



Press Release
تصريح صحفي

Embassy of Japan in Iraq
سفارة اليابان في بغداد

(Arabic Translation is attached/الترجمة العربية مرفقة)

May 25, 2010

No.18

The Assassination of a Winning Candidate in the election of the CoR

1. Japan is greatly shocked and indignant for the assassination of Mr. Bashar Hamid Agaidi on May 24 in Mosul, Iraq, who was a winning candidate of Iraqiya List in Ninawa Governorate.
2. Terrorism cannot be justified for any reason, and Japan reiterates its firm condemnation of this criminal act of terrorism that tries to harm democratic political process and the efforts made toward the formation of the new government of Iraq.
3. Japan expects that Iraqi leaders try to minimize the effect of this criminal act and continue making every effort toward the establishment of the new government as soon as possible. Japan will keep its proactive support to such efforts by the Iraqi people.

(END)



(ترجمة غير رسمية)

التاريخ: ٢٥ أيار ٢٠١٠

الرقم: 18

بشأن اغتيال مرشح فائز في انتخابات مجلس النواب في الموصل

١. تشعر اليابان بصدمة كبيرة وسخط شديد تجاه عملية اغتيال بشار حامد العكيدي المرشح الفائز من القائمة العراقية في محافظة نينوى في الرابع و العشرين من أيار في مدينة الموصل.

٢. إن الإرهاب لا يمكن تبريره لأي سبب، وبهذا تجدد اليابان إدانتها الشديدة لهذا العمل الإرهابي المجرم الذي حاول أن يضر بالعملية السياسية الديمقراطية و الجهود التي تبذل من أجل تشكيل الحكومة الجديدة في العراق.

٣. تتوقع اليابان أن يقوم الساسة العراقيون بالتقليل من أثر هذا العمل الإجرامي و الاستمرار ببذل كل جهد ممكن في اتجاه تشكيل الحكومة الجديدة بأقرب وقت ممكن. ستواصل اليابان دعمها لمثل هذه الجهود للشعب العراقي.

(إنتهى)